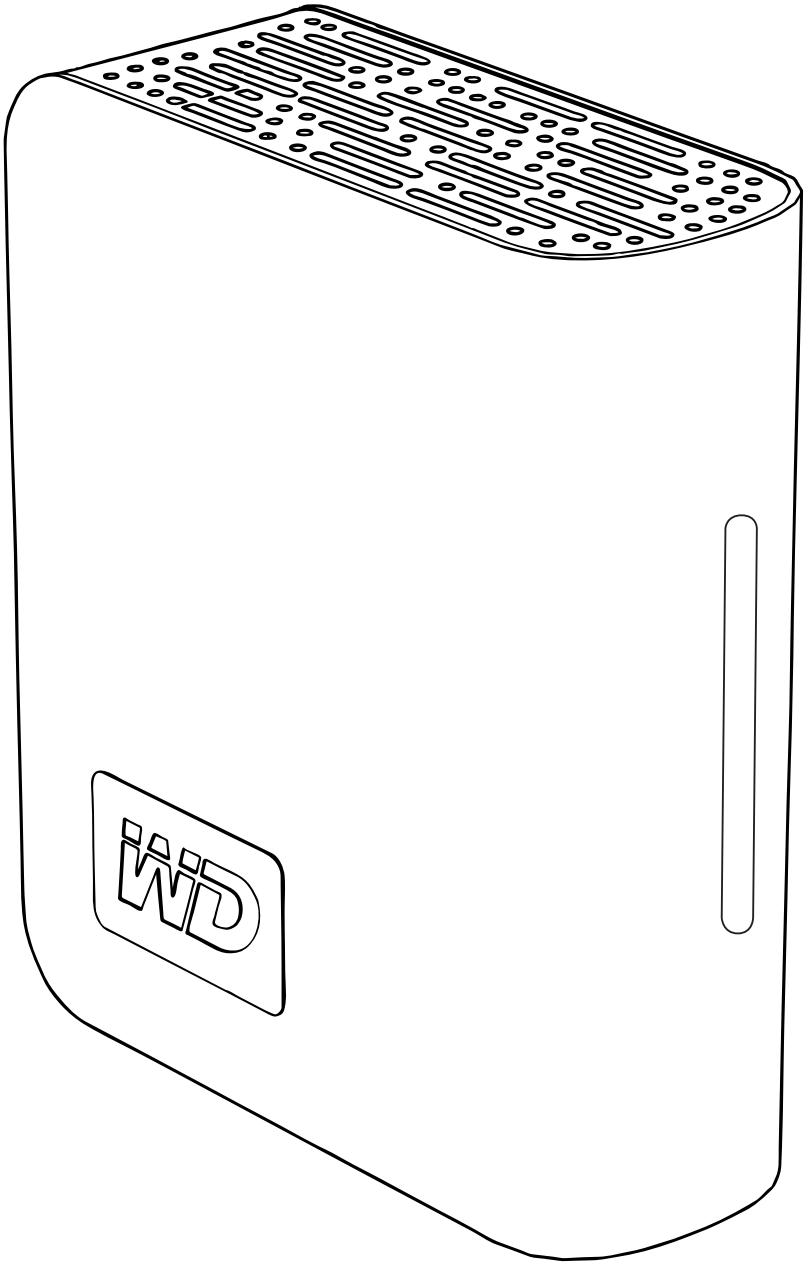
My Book®

Home Edition™

Manual del usuario



Western Digital®

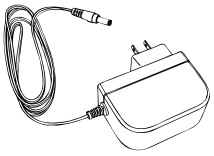
Unidad externa de escritorio

1 Para comenzar

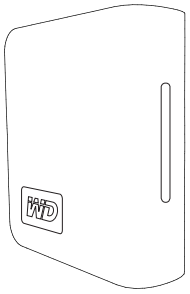
Gracias por adquirir este producto WD. Para obtener la información y noticias más recientes sobre los productos de WD, visite nuestro sitio web en www.westerndigital.com.

Contenido del paquete

- Unidad de disco duro externa de interfaz triple
- Cable USB
- Cable FireWire® 400 (6 patillas a 6 patillas)
- Adaptador de CA
- Guía de instalación rápida

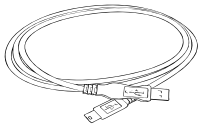


Adaptador de CA



My Book Home Edition

Guía de instalación rápida



Cable USB

Cable FireWire 400

Accesorios opcionales

Para obtener mayor información acerca de accesorios opcionales para este producto, visite store.westerndigital.com (EE.UU. solamente). Fuera de los EE.UU., visite support.wdc.com.

Compatibilidad

Windows®

- Cualquiera de los siguientes:
  - Puerto USB
  - Puerto FireWire 400
  - Puerto eSATA o tarjeta adaptadora eSATA
- Windows 2000/XP/Vista™

Macintosh®

- Cualquiera de los siguientes:
  - Puerto USB
  - Puerto FireWire 400
  - Puerto eSATA o tarjeta adaptadora eSATA
- Sistema operativo Mac® OS X 10.4.8 o posterior

Nota: La compatibilidad puede variar dependiendo del sistema operativo y de la configuración de hardware del usuario.

Importante: Para obtener el máximo rendimiento y confiabilidad, se recomienda instalar las actualizaciones y los Service Pack (SP) más recientes. Para Windows, vaya al menú **Inicio** y seleccione **Windows Update**. Para usuarios de Mac, vaya al menú de **Apple** y seleccione **Actualización de software**.

Anotación de la información del producto WD

En la tabla siguiente, escriba el número de serie y el número de modelo de su nuevo producto WD, localizados en la etiqueta del panel posterior del dispositivo. También, anote la fecha de compra así como su sistema operativo y la versión. Necesitará esta información para la instalación y cuando solicite asistencia técnica.

Número de serie:
Número del modelo:
Fecha de compra:
Notas del sistema y software:

Cómo registrar su producto WD

Su producto WD incluye 30 días de asistencia técnica gratuita durante el período de garantía aplicable. El período de 30 días comienza en la fecha en que por primera vez, usted se comunica por teléfono con el departamento de asistencia técnica de WD. Regístrese en línea, en register.wdc.com.

Precauciones de manejo

Los productos WD son instrumentos de precisión y se deben manejar con cuidado durante su desempaque e instalación. Las unidades se pueden dañar si se manejan bruscamente, reciben impactos o se someten a vibración. Tenga en mente las siguientes precauciones al desempacar e instalar el producto de almacenamiento externo:

- No deje caer ni sacuda el dispositivo.
- No mueva el dispositivo mientras está funcionando.
- No utilice My Book como un dispositivo portátil.
- Para proporcionar una ventilación adecuada, no bloquee las ranuras de ventilación que se encuentran en la parte inferior, superior o posterior del gabinete. No apile ningún objeto que pudiera bloquear la ventilación en la parte superior del dispositivo.

2 Acerca de la unidad de disco WD

Formato de la unidad de disco

Este dispositivo WD está preformateado como una partición FAT32 única para que sea compatible con todos los sistemas operativos Windows y Macintosh más recientes. El sistema de archivos FAT32 tiene un tamaño de archivo individual de 4 GB. Este dispositivo WD no puede crear particiones mayores de 32 GB en Windows 2000/XP/Vista.

Cómo dar nuevo formato a la unidad de disco: Windows

Los usuarios de Windows 2000 y XP pueden superar estas limitaciones de tamaño de archivo formateando la unidad de disco a NTFS mediante la utilidad Administración de discos. Consulte la answer ID 1287 en support.wdc.com y los artículos con ID 314463 y 184006 en support.microsoft.com para obtener más detalles.

Cómo dar nuevo formato a la unidad de disco: Mac

Para ver instrucciones sobre cómo volver a particionar o formatear la unidad para HFS+ (articulado) antes de la instalación, consulte la answer ID 287 en la base de conocimientos en support.wdc.com. Para ver instrucciones sobre cómo volver a particionar o formatear la unidad para NTFS antes de la instalación, consulte la answer ID 207 en la base de conocimientos en support.wdc.com.

Importante: Al dar nuevo formato a My Book se borra todo su contenido, incluso el software cargado previamente. Si ya ha guardado archivos en My Book, asegúrese de hacer una copia de seguridad de los mismos antes de darle formato. Consulte “Software de copiado de aplicaciones” en la página 4.

Indicadores LED

El indicador LED de encendido/actividad está en el panel central delantero del dispositivo. Los indicadores LED funcionan de la manera siguiente.

Indicador LED de encendido/actividad

Apariencia	Descripción
Fijo	Estado de encendido o modo de ahorro de energía
Parpadeo rápido (durante aprox. 3 segundos)	En transición al modo de sistema en espera
Parpadeo lento (cada 5 segundos)	Sistema en espera
Mitades arriba y abajo alternadas	Unidad de disco en uso

Medidor de capacidad

Modo USB y FireWire

El medidor de capacidad se habilita sólo mediante la instalación de su controlador, el cual debe ser instalado en cada sistema al que se conecte My Book.

En Windows, el menú de ejecución automática aparecerá únicamente durante la primera instalación del dispositivo cuando las utilidades se instalan automáticamente. Cuando la ejecución automática esté deshabilitada en el equipo o cuando conecte My Book a otro equipo, deberá instalar las utilidades manualmente. Vaya a **Inicio**, **Mi PC** y haga doble clic en **Setup.exe**. En Mac, debe instalar WD Drive Manager y el controlador. Consulte “Conexión del dispositivo” en la página 5 para obtener más información.

El medidor de capacidad se actualiza automáticamente al utilizar la unidad de disco. En Windows, usted puede actualizar el medidor de capacidad manualmente, haciendo clic con el botón derecho del mouse en el icono WD Drive Manager en la bandeja del sistema y haciendo clic después afuera del menú emergente para cerrarlo.

Modo eSATA

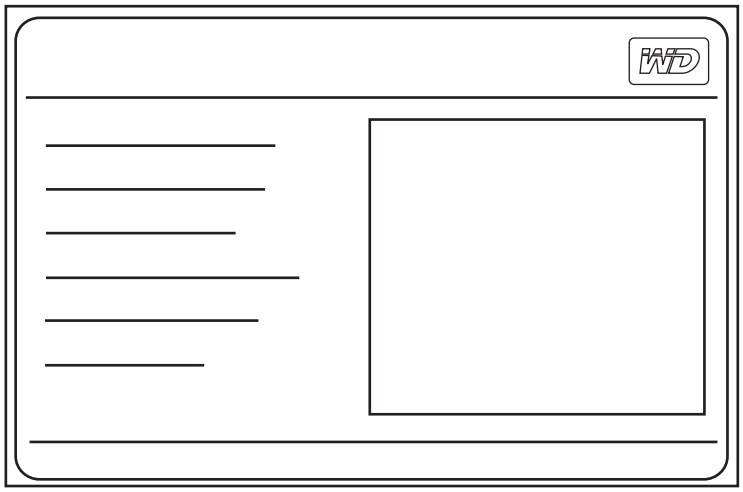
El medidor de capacidad no está disponible en el modo eSATA.

Ranura de seguridad Kensington®

Para seguridad de la unidad de disco, el dispositivo está equipado con una ranura de seguridad Kensington, que es compatible con el cable de seguridad Kensington estándar (se vende por separado). Para obtener más información acerca de la ranura de seguridad Kensington y los productos disponibles, visite www.kensington.com.

Software

Además de los controladores y las utilidades, este producto WD se entrega con un software de prueba gratuito que se puede instalar desde la pantalla del instalador WD que aparece al concluir la instalación del hardware.



Memeo™ AutoBackup™ es una aplicación para copias de seguridad que se instala fácilmente en un solo paso, mediante la cual puede conservar archivos de datos y mantenerlos protegidos día tras día. Entre otras, cuenta con características como copia de seguridad de destinos múltiples y recuperación de archivos sencilla e intuitiva.

Memeo AutoSync (versión de prueba de 30 días) salvaguarda los archivos utilizando cifrado con configuración del plan de sincronización simple y flexible, y le permite llevar su trabajo más reciente con usted en todo momento.

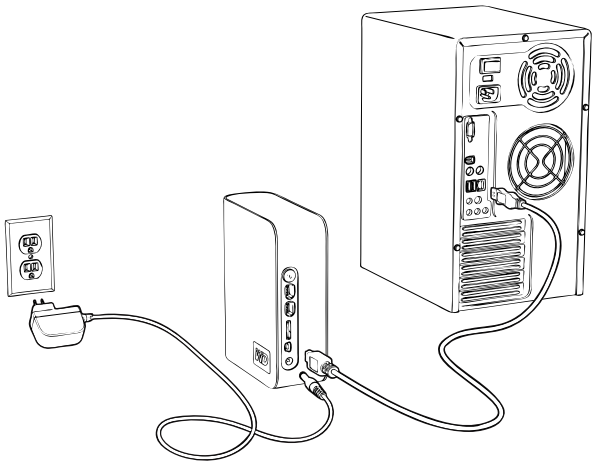
Para obtener más información o ayuda acerca del software Memeo, vaya a www.memeo.com

Software de copiado de aplicaciones es una utilidad estándar que le permite hacer copias de seguridad del valioso software que se incluye dentro de My Book hacia su unidad de disco interna

3 Conexión del dispositivo

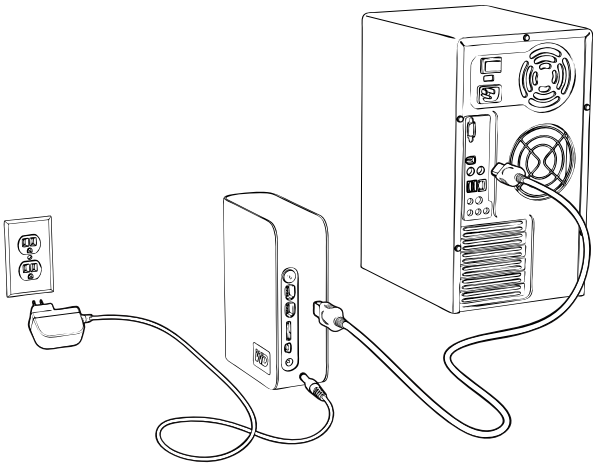
Windows

USB



1. Encienda su equipo.
2. Conecte el adaptador de CA y el cable USB como se muestra.
3. Las utilidades de la unidad de disco se instalarán automáticamente. Si aparece una alerta de seguridad durante esta instalación, haga clic en **Aceptar** o en **Continuar**.
4. Al terminar, un menú mostrará una lista de software y otras opciones disponibles. Para instalar, haga clic en la casilla a la izquierda de su elección y haga clic en **Iniciar**. De lo contrario, haga clic en **Salir** para comenzar a usar la unidad de disco.
5. El menú de ejecución automática aparecerá únicamente en la primera instalación de este dispositivo. Cuando la ejecución automática esté deshabilitada en el equipo o cuando conecte My Book a otro equipo, deberá instalar las utilidades manualmente. Vaya a **Inicio**, **Mi PC** y haga doble clic en **Setup.exe**.

FireWire

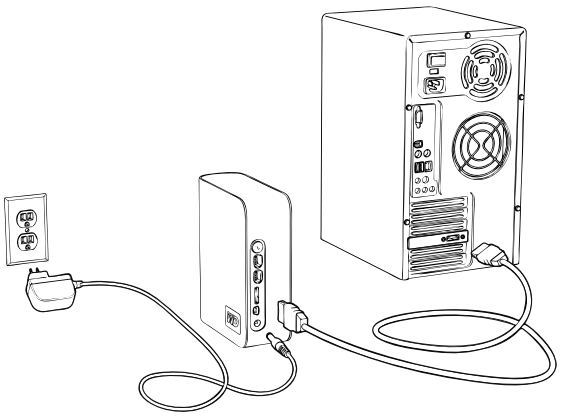


1. Encienda su equipo.
2. Conecte el adaptador de CA y el cable FireWire como se muestra.
3. Cuando el sistema detecte el dispositivo y muestre el mensaje para instalar los controladores, haga clic en **Cancelar** para iniciar la ejecución automática, misma que instala automáticamente las utilidades del controlador.
4. Al terminar, un menú mostrará una lista de software y otras opciones disponibles. Para instalar, haga clic en la casilla a la izquierda de su elección y haga clic en **Iniciar**. De lo contrario, haga clic en **Salir** para comenzar a usar la unidad de disco.
5. El menú de ejecución automática aparecerá únicamente en la primera instalación de este dispositivo. Cuando la ejecución automática esté deshabilitada en el equipo o cuando conecte My Book a otro equipo, deberá instalar las utilidades manualmente. Vaya a **Inicio**, **Mi PC** y haga doble clic en **Setup.exe**.

eSATA

1. Encienda su equipo.
2. Conecte el adaptador de CA y el cable eSATA (opcional) como se muestra.
3. Encienda My Book presionando el botón de encendido ubicado en el panel posterior.
4. Encienda el equipo y empiece a utilizar My Book.

Nota: Algunos controladores eSATA pueden requerir que se reinicie el sistema para reconocer el dispositivo.



Macintosh

1. Encienda su equipo.
2. Conecte los cables de alimentación y USB de la unidad de disco, o FireWire o el cable opcional eSATA como se muestra. La unidad de disco se montará en el escritorio y aparecerá el icono de My Book.
3. Haga doble clic en el icono de la unidad My Book.
4. Haga doble clic en la carpeta WD_Mac_Tools. Si se le pide, seleccione el idioma de su preferencia en las carpetas disponibles.
5. Haga doble clic en **WDDriveManager.dmg** para instalar las utilidades del dispositivo.
6. Haga doble clic en **LifeAgent.dmg** para instalar el software incluido.

4 Apagado/desconexión del dispositivo

SmartPower™

En el modo USB o FireWire, My Book se enciende y apaga automáticamente con el equipo. SmartPower no está disponible en el modo eSATA.

Importante: Para prevenir la pérdida de datos, cierre todas las ventanas activas y aplicaciones antes de apagar la unidad de disco.

También puede seguir estos pasos para apagar la unidad de disco de manera segura sin apagar el equipo:

Windows

Modo USB o FireWire

Utilización de Safe Shutdown

1. Presione el botón de encendido/Safe Shutdown una vez. Es posible que escuche a la unidad apagarse antes de que se apague la luz de encendido.
2. La unidad se ha apagado correctamente y ahora puede desconectar la unidad con seguridad.

Uso del apagado automático (Windows)

1. Haga clic con el botón derecho del mouse en el icono Quitar hardware de forma segura en la bandeja del sistema y seleccione **Quitar hardware de forma segura**. Es posible que escuche a la unidad de disco apagarse antes de que el indicador LED de encendido se apague.
2. La unidad se ha apagado correctamente y ahora puede desconectar la unidad con seguridad.

Modo eSATA

1. Compruebe que haya guardado todos los archivos y cerrado todas las aplicaciones.
2. Apague el equipo
3. Apague la unidad de disco presionando el botón de encendido ubicado en el panel posterior.

Importante: Apague el equipo antes de apagar la unidad de disco o de desconectar el cable eSATA. Si presiona el botón de encendido para apagar la unidad de disco cuando está conectada por medio de eSATA puede dañar los datos.

Nota: Safe Shutdown y SmartPower no están disponibles en el modo eSATA.

Macintosh

Arrastre el icono My Book al icono Papelera para desmontarlo correctamente. Es posible que escuche a la unidad de disco apagarse mientras el indicador LED de encendido parpadea. Cuando el indicador LED de encendido esté fijo, puede presionar el botón de encendido una vez o desconectar el cable de alimentación de la unidad de disco para apagarla de manera segura.

5 Solución de problemas

Si tiene algún problema al instalar o al utilizar este producto, consulte esta sección de solución de problemas o visite nuestro sitio web de soporte en support.wdc.com y busque ayuda adicional en nuestra base de conocimientos.

Cómo	Answer ID
■ instalar, particionar y dar formato a la unidad en Windows XP	207
■ instalar, particionar y dar formato a la unidad en Windows 2000	34
■ dar formato a la unidad con el formato Mac OS	287
■ obtener y volver a instalar el software original incluido en My Book	1425
■ dar formato a la unidad con el sistema de archivos FAT32**	1364
■ usar la unidad en una Macintosh y una PC simultáneamente	291

***Esta unidad de disco WD está preformateada como una partición FAT32 única para que sea compatible con todos los sistemas operativos Mac y Windows. El sistema de archivos FAT32 tiene un tamaño de archivo individual máximo de 4 GB y no puede crear particiones mayores de 32 GB en Windows 2000/XP; sin embargo, los usuarios de Windows 2000/XP pueden superar estas limitaciones de tamaño de archivo formateando la unidad de disco a NTFS mediante la utilidad Administración de discos. Consulte la answer ID 1287 en support.wdc.com y los artículos con ID 314463 y 184006 en support.microsoft.com para obtener más detalles.*

Preguntas frecuentes: Instalación

P: *¿Por qué no enciende la unidad?*

R: Compruebe que la unidad de disco esté conectada al tomacorriente.

P: *¿Por qué la unidad no se reconoce en Mi PC o en el escritorio del equipo?*

R: Si el sistema tiene una tarjeta adaptadora PCI USB 2.0, compruebe que los controladores de la misma estén instalados antes de conectar el producto WD para almacenamiento externo USB 2.0. La unidad no se reconocerá correctamente a menos que los archivos controladores del controlador host y del concentrador raíz USB 2.0 estén instalados. Comuníquese con el fabricante de la tarjeta adaptadora para obtener los procedimientos de instalación.

P: *¿Cómo puedo particionar y reformatear la unidad?*

R: Para ver los formatos recomendados para este dispositivo, busque la answer ID 207 en nuestra base de conocimientos, en support.wdc.com.

P: *¿Por qué es tan baja la velocidad de transferencia?*

R: Es posible que su sistema esté funcionando a velocidades de USB 1.1 debido a la instalación de un archivo controlador incorrecto de la tarjeta adaptadora USB 2.0 o bien, a un sistema que no es compatible con USB 2.0.

Si su sistema incluye una ranura de PCI, puede obtener velocidades de transferencia de USB de alta velocidad instalando una tarjeta adaptadora PCI USB 2.0. Comuníquese con el fabricante de la tarjeta para obtener los procedimientos de instalación e información adicional.

Nota: Si hay una unidad de disco externa adicional conectada al producto WD, el ancho de banda USB se compartirá y se podría afectar el rendimiento.

6

Apéndice

Cumplimiento con los reglamentos

Información sobre la Clase B de la FCC

Este dispositivo ha sido probado y los resultados de las pruebas han demostrado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, de acuerdo con el apartado 15 del reglamento de la FCC. Estos límites han sido establecidos para ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en la instalación residencial. Esta unidad genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y de no instalarse y utilizarse conforme a las instrucciones, podría ocasionar interferencia dañina a las señales de radio y televisión. Sin embargo, no se garantiza la ausencia de interferencia en alguna instalación en particular. Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por WD pueden anular la autorización del usuario para operar este equipo.

El siguiente folleto, hecho por la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU., puede ser de utilidad: *How to Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems*. Este folleto tiene el número de inventario 004-000-00345-4 y se puede obtener de la US Government Printing Office, Washington, DC 20402, EE.UU.

Aviso de CSA

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Underwriters Laboratories Inc.

Aprobado para EE.UU. y Canadá. CAN/CSA-C22.2 N° 60950-1, UL 60950-1. Information Technology Equipment - Safety - Part 1: General Requirements (Equipo de tecnología de la información: Seguridad, Parte 1: Requisitos generales) (Archivo E101559).

Este producto está diseñado para su uso con una fuente de energía aprobada, con doble aislamiento o con una unidad de fuente de alimentación conectada directamente marcada como tipo “NEC” o “Clase 2”.

Cumplimiento con la CE para Europa

Se verificó que cumple con la norma EN55022 para Emisiones de radiofrecuencia y la EN50082-1 para inmunidad genérica, según corresponda.

Información sobre la garantía

Cómo solicitar el servicio

WD valora su compra y siempre trata de prestarle el mejor de los servicios. Si este producto requiere mantenimiento, comuníquese con el distribuidor donde adquirió el producto originalmente o visite nuestro sitio web de soporte técnico en support.wdc.com para obtener información acerca de cómo solicitar servicio o una Autorización de devolución de materiales (RMA). Si se determina que el producto puede estar defectuoso, le entregarán un número de autorización de devolución de materiales e instrucciones para realizar la devolución del producto. El producto devuelto sin autorización (es decir, un producto para el cual no se ha emitido un número de autorización de devolución de materiales) le será devuelto con cargo a usted. Las devoluciones autorizadas deberán ser enviadas en un paquete aprobado para el envío, con prepagado y asegurado, a la dirección provista con sus documentos de devolución. Deberá conservar la caja y materiales de empaque originales para guardar o enviar el producto de WD. Para establecer de manera concluyente el plazo de la garantía, verifique el vencimiento de la misma (se requiere el número de serie) en support.wdc.com. WD no será responsable por la pérdida de datos, independientemente de la causa, de la recuperación de datos perdidos ni de los datos contenidos en cualquier producto que esté en su posesión.

Garantía limitada

WD garantiza que el producto, cuando se utiliza en condiciones normales, estará libre de defectos en materiales y mano de obra durante un período de (3) años, a menos que la ley exija algo distinto y por lo tanto cumplirá con las especificaciones de WD para dicho producto. Este plazo de garantía limitada comenzará a partir de la fecha de compra que aparezca en su recibo de compra. WD no tendrá ninguna responsabilidad por ningún producto devuelto si WD determina que el producto fue robado de WD o que el defecto declarado a) no está presente, b) no se puede corregir razonablemente debido a que fue dañado antes de que WD recibiera el producto o c) es atribuible al mal uso, a una instalación incorrecta, a alteraciones (incluyendo la eliminación o la destrucción de etiquetas y la apertura o el desmontaje de gabinetes externos, a menos que el producto esté en la lista de productos a los que el usuario puede dar servicio limitado y que la alteración específica esté dentro del ámbito de las instrucciones aplicables, como se describe en support.wdc.com), a accidentes o a un mal manejo mientras estaba en posesión de alguien más que WD. En virtud de las limitaciones arriba mencionadas y durante el período de garantía especificado, su garantía única y exclusiva será la reparación o sustitución del producto, a discreción de WD. La garantía precedente de WD abarcará los productos reparados o reemplazados durante el mayor de los siguientes plazos: el resto del plazo aplicable de la garantía original o noventa (90) días a partir de la fecha de envío de un producto reparado o reemplazado.

La garantía limitada precedente es la única garantía de WD y se aplica únicamente a los productos vendidos como nuevos. Los recursos aquí descritos se ofrecen en lugar de a) cualesquiera otros recursos y garantías, ya sean explícitos, implícitos o legales, incluyendo, entre otros, la garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin en particular, y b) todas y cada una de las obligaciones y responsabilidades de WD por daños y perjuicios, incluyendo pero no limitando a los daños accidentales, indirectos o especiales, o cualquier pérdida financiera, pérdida de utilidades o gastos; o la pérdida de información como consecuencia o con relación a la compra, el uso o el funcionamiento del producto, aunque se haya notificado a WD acerca de la posibilidad de que se produjeran dichos daños y perjuicios. En Estados Unidos, algunos estados no permiten la exclusión o las limitaciones de daños y perjuicios indirectos, por lo tanto, las limitaciones precedentes tal vez no se apliquen en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga también otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Servicios de asistencia técnica

En caso que durante la instalación o el uso normal del producto requiera información adicional, visite nuestra página de soporte técnico en línea, en support.wdc.com y realice una búsqueda en nuestra base de conocimientos.

Cuando se comunique con WD para obtener asistencia técnica, tenga a la mano el número de serie del producto WD, el hardware del sistema y las versiones de software del sistema.

support.wdc.com
www.westerndigital.com

800.ASK.4WDC Norteamérica
949.672.7199 Español
+800.6008.6008 Asia Pacífico
+31.20.4467651 Europa, Medio Oriente y África

Western Digital
20511 Lake Forest Drive
Lake Forest, California 92630 EE.UU.

Se considera que la información proporcionada por WD es correcta y confiable; sin embargo, WD no asume responsabilidad alguna por el uso de dicha información ni por posibles violaciones de patentes o derechos de terceros derivadas del uso de la información. No se concede licencia ninguna, ya sea implícitamente o de otra manera, bajo ninguna patente o derechos de patente de WD. WD se reserva el derecho de cambiar las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Western Digital, WD, el logotipo de WD y My Book son marcas comerciales registradas, así como Home Edition es una marca comercial de Western Digital Technologies, Inc. Es posible que aquí se mencionen otras marcas pertenecientes a otras compañías.

©2008 Western Digital Technologies, Inc. Todos los derechos reservados.

4779-705003-B01 Oct 2008